

さくせい たぶん かいりょう けんきゅうかい ラスク
作成：多文化医療サービス研究会 (RASC: ラスク)

せきにんしゃ ふじわら
責任者：藤原 ゆかり

へんしゅういん おがわ かたぎり ますみ すだ ひろみ
編集委員：小川さゆり、片桐麻州美、須田裕美、

どえだなるみ ひらききょうこ ささきあや
土江田奈留美、平木京子、佐々木恵、

ささきみちこ いがらしとしお
佐々木美智子、五十嵐敏雄

へんしゅうきょうりよくしゃ うちやまふみか かわもとみさと えんどうさちえ
編集協力者：内山文香、川元美里、遠藤幸江

ほんやくしゃ えいご
翻訳者：Mike Dowman (英語)

いさか ざ
伊坂エリザベス (タガログ語)

とくていひ えいりかつどうほうじん あいち ざ
特定非営利活動法人 NPO愛知ネット (ポルトガル語)

ちよん いんすく かんこくご
鄭 任淑 (韓国語)

りげんしょう ちゅうごくご
李原翔 (中国語)

イラスト いのうみどり
稲生美登里

きょうりよく かい
協力：にほんごの会 くれよん

<http://home.h08.itscom.net/crayons/>

とくていひ えいりかつどうほうじん あいち
特定非営利活動法人 NPO愛知ネット

<http://www.npo-aichi.or.jp/npo/>

<お問い合わせ先>

たぶんか いりょう けんきゅうかい ラスク
多文化医療サービス研究会 (RASC)

E-mail : **info@rasc.jp**

ほんしりょう さき
<本資料のダウンロード先>

ホームページ : **www.rasc.jp**

しりょう へいせい ねんど こうえきしんたく ぼうし かい
この資料は、「平成18年度公益信託オラクル有志の会
ボランティア基金」の助成を受けて作成されました。

Printed by Researching And Supporting

Multi-Cultural Healthcare Services (RASC)

President : Fujiwara Yukari

Editors : Ogawa Sayuri, Katagiri Masumi,
Suda Hiromi, Doeda Narumi,
Hiraki Kyoko, Sasaki Aya,
Sasaki Michiko, Igarashi Toshio

Assistants: Uchiyama Humika,
Kawamoto Misato, Sachie Endo

Translators: Mike Dowman (English)

Isaka Erizabesu (Tagalog)

Non-Profit Organization NPO Aichi net
(Portuguese)

Chon In Suku (Korean)

Ri Gen Sho (Chinese)

illustrator : Inou Midori

Collaborators: Crayons

<http://home.h08.itscom.net/crayons/>

Non-Profit Organization NPO Aichi net

<http://www.npo-aichi.or.jp/npo/>

<A request for information>

Researching And Supporting Multi-Cultural
Healthcare Services (RASC)

E-mail : **info@rasc.jp**

<Download>

Homepage : **www.rasc.jp**

This booklet was funded from
Orakuru-yushi-no-kai volunteer fund in 2006.